| Genre du                     | ı véhicule |                 | Marque de      | e fabrique                             |            | Туре                   | <b>)</b>                              | Modèle E        | Bordereau-type |  |
|------------------------------|------------|-----------------|----------------|--|------------|------------------------|---------------------------------------|-----------------|----------------|--|
| pr.transpor                  | rts mix:   | tes             |                |  | Jeep       | Uti                    | lity Wagon                            | année           | N•             |  |
| (entr.tte                    | es roue:   | 3)              | KAI            | SER                                    | 54'17      | -                      | 4 × 4                                 | 1963            | 4' 2 5 2-B     |  |
| Caractéristiqu               | ues "54'   | 178" de         | evant No du    | châssis                                | Carrosser  | e avec                 | hayon arrièr                          | e et bann       | ette arri-     |  |
| ère transi                   | versale    | "6'5            | 12"(37         | 2-641                                  | Carb       |                        | ssence                                |                 | cylindres 6    |  |
| Constructeur                 | du châss   |                 |                |  | hio) (USA) | -Importa               | teur Fratell                          |                 |                |  |
| N° du châssis                | s frappé   | à dro           | ite. en hai    | at sur long                            | eron, deva | nt amort               | isseur + s.p                          | laquette        | constructeur   |  |
| N <sup>a</sup> du moteur     | frappé     | à dro           | ite. sur ca    | arter, près                            | de la bob  | ine d'al               | lumage                                | acquo 000       | <u> </u>       |  |
| Type du mote                 | eur C' - 2 | 230 - 01        | C. Tornade     | o, en ligne                            | . vertical |                        |                                       |                 |                |  |
| Position du n                | not.avant  |                 | Frein-moteur   | V                                      | ,          |                        | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | <del></del>     |                |  |
| Cylindrée                    | 3'772      | cm <sup>3</sup> | Frein de remo  | orque                                  |            | <del></del>            |                                       | Dimension       | s ext. en mm   |  |
| Temps                        | 4          |                 | Transmission   | méc.synchr                             | • Treu     | I/Cabest.              | <del></del>                           | Longueur        | 4'480          |  |
| Refroidissem                 | ent eau    |                 | Nombre vit. a  | vant 2 x 3                             | Croc       | het rem.               |                                       | Largeur         | 1'820          |  |
| Entrainement                 | s.ttes     | roues           | Vitesse en 1"  |  | Vole       | avant                  | 1'460                                 | Hauteur 2'      |                |  |
| Nombre d'axe                 | s 2        |                 | Vitesse en pri | ise dir.                               | Voie       | arrière                | 1'460                                 | Empattement 2'6 |                |  |
| Nombre de pr                 | neus 4     |                 | Bloquage diff  | érentiel                               | Diam       | . de brag.             | 12,70/12,70                           | Porte à fau     |                |  |
| Frein à pied                 | hydra      | ulique          | à expans       | lon interne                            |            |                        |                                       |                 |                |  |
| Frein à main                 | mécar      | ique,           |                |  |            |                        | roues arriè                           | re              | -              |  |
| Poids                        | avant      | arr.            | total          | Pneumat.                               | avant      | arr.                   | 1                                     |                 | s int. en mm   |  |
| A vide                       | 770        | 860             | 1'630          | Dimension                              | 7.60-15    | 7.60-19                | <u> </u>                              | Longueur        | 1'260/1'750    |  |
| Charge utile                 | 60         | 760             | 820            | Charge pneu                            | 810        | 810                    |                                       |                 | 1'110/1'475    |  |
| Total                        | 830        | 1'620           | 2'450          |  | 6 I        |                        |                                       | Hauteur         | 1'240          |  |
| Gar. de fabr.                | 1'270      | 1'680           | 2'490          |  | Ny)        |                        | •                                     | Haut, ridell    |                |  |
| Poids max. ga                |            | rain routi      | e <b>r</b>     |  | Nombre de  |                        | + 1 AR                                | Porte à fau     | x arr. 880     |  |
| Direction: position à gauche |            |                 |                | Marque du moteur JEEP C.V. frein 140 H |            |                        |                                       |                 |                |  |
| Alésage 84,836               |            |                 |                | Course 111,25 C.V. impôts 19,2         |            |                        |                                       |                 |                |  |
| Forme de la c                | arrosserie | )               | limous         | ine (Stat                              | ion Wagon  |                        |                                       | ·               |                |  |
| Nombre de pl                 | 1          | 5               |                | ? milieu arr. 3 ) Places debout        |            |                        |                                       |                 |                |  |
| Siège arrière                |            |                 |                |  | Side-car   | <del>- · · · ···</del> |                                       |                 |                |  |

| Phares: marque 2/ GE Sealed Beam                    | indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
|---|--|
| Feux de croisement 2/ Bilux                         | AV = séparés sous phares (blanc)                     |
| Feux de position 2/ séparés, sous pare-chocs        | AR = combinés avec feux arrière (orange)             |
| Phare brouillard                                    | Essule-glace 2/ électriques                          |
| Feux arrières 2/ combinés avec feux stop            | Avertisseur 1/ électrique (1-ton)                    |
| Réflecteurs 2/ séparés Ø 70                         | Rétroviseur 2/ extérieur gauche                      |
| Feu stop 2/ comb.av.feux AR et clignoteurs          | Indicateur de vitesse km/h                           |
| Eclairage N° de contrôle pr.plaque norm.et oblongue | Parties dangereuses                                  |
| Phare marche arrière                                | <u> </u>   |
| Equipement électr. 12 Volts                         | <u>.</u>   |
| Mesure du bruit 83 bB à 4'000 t/min - A             | vertisseur = 88 dB                                   |
| Observations et exceptions                          |  |
| Démarrage en côte de 15 %: 6,55 t (remorque         | 4,2 t) = bon Le frein à main retient le train        |
| complet dans une                                    |  |

Lieu et date de l'expertise-type Thoune, 14.5.63 Berne, 5.6.63

La Commission d'expertise-type

| Genre du véhicule  |  | Marque de           | e fabrique  | 1                                       | Туре                                   |            |            | lereau-type |                      |
|--|--|---------------------|-------------|---|--|------------|------------|-------------|----------------------|
| pr.transports mixt   |  |                     |             | Jeep                                    | Utili                                  | ity Wagon  | année      |             | N°                   |
| (entr.ttes roues   | )  | KAIS                | S E R       | 54'17                                   | 3                                      | 4 x 4      | 1963       | 4'          | 2 5 2 <del>-</del> B |
| Caractéristiques "54".   | Caracteristiques "54'178" devant No du châssis Carrosserie avec havon ar |                     |             |   |  |            |            |             |                      |
| ère transversale   | 4 " 6  | 5'512"              | CBT 2-6     | 4) Carb                                 |  | ence       | Nombre d   |             |                      |
| Constructeur du châssis KAISER Jeep Inc, Toledo (Ohio) (USA)-Importateur Fratelli Ambrosoli, Zurie |  |                     |             |   |  |            |            | urich       |                      |
| N° du châssis frappé   |  |                     | it sur long |   |  |            |            |             |                      |
| N° du moteur frappé  | à dro  | ite, sur ca         | arter, près | de la bob                               | ine d'allu                             | mage       | •          |             |                      |
| Type du moteur C - 2   | <b>30 - 0</b> 1  | HC, Tornado         | , en ligne  | , vertical                              | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·  |            |            |             |                      |
| Position du mot.avant  |  | Frein-moteur        |             | • | ······································ |            |            |             |                      |
| Cylindrée 3'772  | cm³  | Frein de remo       | rque        |   |  |            | Dimensio   | ns ext.     | en mm                |
| Temps 4  |  | <b>Transmission</b> | méc.synchr  | • Treui                                 | I/Cabest.                              |            | Longueur   | 4'480       |                      |
| Refroidissement eau  |  | Nombre vit. a       |             | Croc                                    | het rem.                               |            | Largeur    |             | 1'820                |
| Entrainement s.ttes  | roues  | Vitesse en 1"       |             | Voie                                    | avant 1                                | 1460       | Hauteur    |             | 2'180                |
| Nombre d'axes 2  |  | Vitesse en pri      | ise dir.    | Voie                                    | arrière 1                              | '460       | Empattem   | ent         | 2'654                |
| Nombre de pneus 4  |  | Bloquage diffe      |             | Diam                                    | . de braq. 12                          | ,70/12,70  | Porte à fa | ux arr.     | 1'150                |
| Frein à pied hydra   | ulique   |                     | lon interne |   |  |            |            | •           |                      |
| Frein à main mécan   | ique,  |                     | ion interne | , à câble,                              | sur les r                              | oues arriè | re         |             |                      |
| Poids avant  | arr.   | total               | Pneumat.    | avant                                   | arr.                                   |            | Dimensio   | ns int.     | en mm                |
| A vide 770   | 860  | 1'630               | Dimension   | 7.60-15                                 | 7.60-15                                |            | Longueur   | 1'26        | 0/1'750              |
| Charge utile 60  | 760  | 820                 | Charge pneu | 810                                     | 810                                    |            | Largeur    | 1'11        | 0/1'475              |
|  | 1'620  | 2'450               |             | 6 F                                     | ly_                                    |            | Hauteur    |             | 1'240                |
|  | 1'680  | 2'490               |             | Nyl                                     | on                                     |            | Haut. ride | lles        |                      |
| Poids max, garanti pr. tr  | ain routi  | er                  | •           | Nombre de                               | portes 2 +                             | 1 AR       | Porte à fa | ux arr.     | 880                  |
| Direction: position à gauche Marque du moteur JEEP   |  |                     |             |   |  | P ·        | C.V. frein |             | 140 HP               |
|  |  |                     |             |   |  |            |            | 19,21       |                      |
| Forme de la carrosserie  |  | limousi             | ine (Stai   | tion Wagon)                             |  |            |            |             |                      |
| Nombre de places: total  |  | 5                   | 2 milieu 🕶  | milieu - arr. 3 ) Places debout         |  |            |            |             |                      |
| Siège arrière  |  |                     |             | Side-car                                |  |            |            |             |                      |

.

.

| Phares: marque 2/ GE Sealed Beam                    | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin      |
|---|---|
| Feux de croisement 2/ Bilux                         | AV = séparés sous phares (blanc)                          |
| Feux de position 2/ séparés, sous pare-chocs        | AR = combinés avec feux arrière (orange)                  |
| Phare brouillard                                    | Essule-glace 2/ électriques                               |
| Feux arrières 2/ combinés avec feux stop            | Avertisseur 1/ électrique (1-ton)                         |
| Réflecteurs 2/ séparés Ø 70                         | Rétroviseur 2/ extérieur gauche                           |
| Feu stop 2/ comb.av.feux AR et clignoteurs          | Indicateur de vitesse km/h                                |
| Eclairage Nº de contrôle pr.plaque norm.et oblongue |   |
| Phare marche arrière                                | •   |
| Equipement électr. 12 Volts                         | •   |
| Mesure du bruit 83 bB à 4'000 t/min - A             | vertisseur = 88 dB  |
| Observations et exceptions                          |   |
|   | 4,2 t) = bon Le frein à main retient le train telle côte. |

Lieu et date de l'expertise-type Thoune, 14.5.63 Berne, 5.6.63

La Commission d'expertise-type

|                           | véhicule   |                 | Marque de          | e fabrique    |                | Туре           |                                   |                   | Modèle Bordereau |                  |  |
|---------------------------|--|-----------------|--------------------|---------------|----------------|----------------|-----------------------------------|-------------------|------------------|------------------|--|
| pr.transpo:               | rts mix  | tes             |                    |               | Jeep           | Util:          | ity Wagon                         | année             |                  | N•               |  |
| (entr.tt                  | es roue:   | 3)              | KAI                | SER           | 54'17          |                | 4 × 4                             | 1963              | 41               | 2 5 2 <b>-</b> B |  |
| Caractéristique           | ues "54"   | 178" de         | evant lio di       | ı chûssis     | Carrosser      | ie avec ha     | von arrièr                        | e et band         | mett             | a arri-          |  |
| ère trans                 | versale  | ¥ "6            | 15/12/1            | (BT 2-6       | <b>4)</b> Carb |                | sence                             | Nombre d          |                  |                  |  |
| Constructeur              | du châss   | isKAISE         | R Jeep Inc         | , Toledo (O   |                |                | our Fratell:                      |                   |                  |                  |  |
| N° du châssi:             | s frappé   |                 |                    | ut sur long   |                | nt amortis     | seur + s.p                        | laquette          | cons             | tructeu          |  |
| Nº du moteur              | frappé   | à dro           | ite. sur c         | arter, près   | de la bob      | ine d'allı     | mare                              | <u></u>           |                  | **********       |  |
| Type du mote              | eur C - 2  | 230 - 01        | HC. Tornad         | o, en ligne   | vertical       |                |                                   |                   | · ·              |                  |  |
| Position du n             | not.avan   | <u> </u>        | Frein-moteur       |               | <u>,</u>       |                |                                   |                   |                  |                  |  |
| Cylindree                 | 3'772  | cm <sup>3</sup> | Frein de remo      | rque          |                |                |                                   | Dimensio          | ns ext.          | en mm            |  |
| Temps                     | 4  | <u> </u>        | Transmission       | méc.synchr    | • Treu         | il/Cabest.     |                                   | Longueur          | 4'480            |                  |  |
| Refroidissem              |  |                 | Nombre vit. a      | vant 2 x 3    | Croc           | het rem.       | <del></del>                       | Largeur           |                  | 1'820            |  |
| Entraînement              | Entraînement s.ttes roues Vitesse en 1" Voie avant 1'460 |                 |                    |               |                |                |                                   | Hauteur           | 2'180            |                  |  |
| Nombre d'axe              | Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. Voie arrière 1'460 |                 |                    |               |                |                |                                   | Empattem          | 2'654            |                  |  |
|                           |  |                 |                    |               |                | i. de braq. 12 | 2,70/12,70 Porte à faux arr. 1'15 |                   |                  |                  |  |
| Frein à pied              | hydra  | ulique          | , à expans         | ion interne   | sur tout       | es les 4 1     | roues                             |                   | ····             |                  |  |
| Frein à main              | mécar  | ique,           |                    | ion interne   |                |                |                                   | re                |                  |                  |  |
| Poids                     | avant  | arr.            | total              | Pneumat.      | avant          | arr.           |                                   | Dimensio          | ns int.          | en mm            |  |
| A vide                    | 770  | 860             | 1'630              | Dimension     | 7.60-15        | 7.60-15        |                                   | Longueur          | 1'26             | 0/1'750          |  |
| Charge utile              | 60   | 760             | 820                | Charge pneu   | 810            | 810            |                                   | Largeur           | 1'11             | 0/1'475          |  |
| Total                     | 830  | 1'620           | 2'450              |               | 6 1            | ly             |                                   | Hauteur           |                  | 1'240            |  |
| Gar, de fabr, i           |  |                 | 21490              |               | Ny)            |                |                                   | Haut, ride        | lles             |                  |  |
| Poids max. ga             |  | rain routi      | er                 | •             |                | portes 2 +     | - 1 AR                            | Porte à fa        | ux arr.          | 880              |  |
| Direction: position       |  |                 | à gauche Marque du |               |                | moteur JE      | C.V. frein 140 H                  |                   |                  |                  |  |
| Alésage 84,               |  |                 | 84,836             | Course 111,25 |                |                | L <b>,</b> 25                     | C.V. impôts 19,21 |                  |                  |  |
| Forme de la c             |  |                 | limous             | ine (Stat     | ion Wagon      |                |                                   |                   |                  |                  |  |
| Nombre de places: total 5 |  |                 |                    |               | 2 milieu 🗕     |                | )                                 | Places de         | bout             |                  |  |
| Siège arrière             |  |                 |                    |               | Side-car       |                |                                   |                   |                  |                  |  |

| lndic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
|--|
| AV = séparés sous phares (blanc)                     |
| AR = combinés avec feux arrière (orange)             |
| Essuie-glace 2/ électriques                          |
| Avertisseur 1/ électrique (1-ton)                    |
| Rétroviseur 2/ extérieur gauche                      |
| s Indicateur de vitesse km/h                         |
| e Parties dangereuses                                |
|  |
| <del></del>  |
| Avertisseur = 88 dB                                  |
|  |
|  |

Démarrage en côte de 15 %: 6,55 t (remorque 4,2 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.

Lieu et date de l'expertise-type Thoune, 14.5.63 Berne, 5.6.63

La Commission d'expertise-type